

## Editorial – The 5<sup>th</sup> session of the Intergovernmental Technical Working Group on Animal Genetic Resources for Food and Agriculture. Recommendations and advices

The Fifth Session of the Intergovernmental Technical Working Group on Animal Genetic Resources for Food and Agriculture took place in Rome in January 2009. This first meeting of the Working Group following the Interlaken Conference represented an important opportunity to foster momentum in the implementation of the *Global Plan of Action for Animal Genetic Resources*. The positive outcomes of the meeting, and the spirit of collaboration that characterized the discussions, were therefore very much to be welcomed. The Report of the Session<sup>1</sup> contains clear recommendations and advice to the Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture, in particular on the design and elements of a Funding Strategy for the *Global Plan of Action* and on a process for evaluating progress in implementation.

A key objective for the immediate future is to translate the Strategic Priorities of the *Global Plan* into effective plans for action at country level. The Working Group recommended that the Commission welcome the *Draft guidelines to assist the preparation of national strategies and action plans for animal genetic resources for food and agriculture* presented to the meeting by the FAO Secretariat, and that it request FAO to finalize and publish these guidelines. Preparation of a National Strategy and Action Plan will help countries to decide on how to achieve more effective utilization of their animal genetic resources, taking national circumstances and priorities, including the availability of human and financial resources, fully into account. It will provide a means to better engage diverse interests within the livestock sector and to enhance understanding among policy-makers and the general public of the importance of animal genetic resources, the multiple roles and values of livestock, and the need to maintain the genetic diversity that will enable adaptation to changing conditions.

The Working Group also recommended that the Commission reaffirm the relevance of the establishment of country-based early warning and response systems for animal genetic resources as part of broader national strategies for the

management of these resources, taking into account national circumstances and the relevant Strategic Priorities and Actions of the *Global Plan of Action*. The Working Group stressed the importance of national back-up storage systems for animal genetic resources and recommended that the Commission encourage countries to establish such systems, if they have not done so already.

The Working Group recommended that the Commission acknowledge the important contributions of small-scale livestock keepers, particularly in developing countries, as custodians of much of the world's animal genetic resources. It stressed the importance of capacity-building to support the improvement of local and multi-functional breeds in low- and medium-input production systems, and institutional support to address the particular needs of such systems, while ensuring respect for the knowledge, innovations and practices of indigenous and local communities, and the application of relevant national legislation and international agreements. It also recommended that the Commission note the need for countries to take into account the contributions of small-scale livestock keepers and promote their full and effective participation in the implementation of the *Global Plan of Action*; in the preparation and implementation of National Strategies and Action Plans for Animal Genetic Resources; and as appropriate, food security, poverty alleviation and livelihood security policies and programmes.

A two-pronged approach to reporting on progress in the implementation of the *Global Plan of Action* was discussed a) Reporting by countries, regions, FAO and other organizations on the process of implementation of the *Global Plan of Action*; and b) Reporting by countries on the status and trends of animal genetic resources which will also help to assess the actual impact of the implementation of the *Global Plan of Action*. For the first type of report, the Working Group recommended that the Commission adopt a

---

<sup>1</sup>All ITWG 5 documents are available at: <http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/genetics/anrvent-5th-docs.html>

progress reporting interval of four years. With regard to status and trends reports on animal genetic resources, the Working Group recommended that the Commission request FAO to prepare synthesis reports based on data and information provided by countries through DAD-IS, and make these reports available to the Commission at each of its regular sessions. In this regard, the Working Group stressed the need for regular

updating of national data and information on animal genetic resources, and the importance of providing financial and technical support for developing countries to assist them in updating their data and information.

The Editors

## Cinquième session du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture

La Cinquième session du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture a eu lieu à Rome en janvier 2009. Après la Conférence d'Interlaken, cette première réunion du Groupe de travail a représenté une importante occasion pour promouvoir la réalisation du *Plan d'action mondial sur les ressources zoogénétiques*. Les résultats positifs de la réunion, ainsi que l'esprit de collaboration qui a caractérisé les discussions, ont été hautement appréciés. Le rapport de la réunion<sup>1</sup> contient des recommandations et conseils précis pour la Commission sur les ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture, et en particulier sur le concept et les éléments pour une Stratégie de financement de la mise en oeuvre du *Plan d'action mondial* et sur le processus d'évaluation des progrès obtenus dans la mise en oeuvre.

L'objectif principal pour le futur immédiat est la conversion des Priorités stratégiques du *Plan Mondial* en plans effectifs d'action au niveau national. Le Groupe de travail a recommandé que la Commission adopte l'ébauche des *Directives pour la préparation des stratégies nationales et des plans d'action sur les ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture* présentée lors de la réunion par le Secrétariat de la FAO, et que l'on sollicite de la FAO la finalisation et publication de ces directives. La préparation d'une Stratégie nationale et un Plan d'action aideront les pays à décider comment obtenir une utilisation plus effective de leurs ressources zoogénétiques tout en tenant compte pleinement des circonstances et des priorités au niveau national, y compris la disponibilité de ressources humaines et financières. De cette façon on mettra à disposition un outil pour faciliter un meilleur accord entre les différentes parties qui existent dans le domaine de l'élevage et une meilleure compréhension parmi les législateurs et le public sur l'importance des ressources zoogénétiques, les différents rôles et valeurs de l'élevage, ainsi que la nécessité de conserver la diversité génétique pour permettre son adaptation aux conditions changeantes.

Le Groupe de travail a aussi recommandé que la Commission reconferme l'importance d'établir au niveau national des systèmes d'alerte et d'intervention rapide pour les ressources zoogénétiques à l'intérieur d'autres stratégies nationales plus larges pour la gestion de ces ressources, tout en considérant les circonstances nationales et l'importance des Priorités et des actions stratégiques du *Plan d'action mondial*. Le Groupe de travail a souligné l'importance des systèmes nationaux de sauvegarde pour les ressources zoogénétiques et a recommandé à la Commission d'encourager les pays pour qu'ils établissent ce type de systèmes s'ils ne l'ont pas encore fait.

Le Groupe de travail a recommandé que la Commission reconnaisse l'importance de la contribution des petits éleveurs, en particulier dans les pays en voie de développement, en tant que gardiens de la plus grande partie des ressources zoogénétiques existante dans le monde. On a souligné l'importance du renforcement des capacités de réalisation pour soutenir l'amélioration des races locales et multi fonctionnelles dans des systèmes de moyen et faible apport, ainsi que le soutien des institutions pour résoudre les besoins spécifiques de ces systèmes, tout en respectant les connaissances, les innovations et les pratiques des communautés indigènes et locales et l'application de la législation nationale appropriée et des accords internationaux. Il a également recommandé que la Commission note le besoin des pays à prendre en considération les contributions des petits propriétaires et à favoriser leur pleine et effective participation dans la réalisation du *Plan d'action mondial*; dans la préparation et réalisation des Plans nationaux de

---

<sup>1</sup>Tous les documents ITWG 5 sont disponibles sur: <http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/genetics/angrvent-5th-docs.html>

stratégie et d'action pour les ressources zoogénétiques; et, si nécessaire, dans les programmes et les politiques de sécurité alimentaire, atténuation de la pauvreté et sécurité des moyens d'existence.

On a discuté d'une double approche pour informer sur l'état de réalisation du *Plan d'action mondial*: a) rapports par pays, régions, de la FAO et des autres organisations sur l'état de la réalisation du *Plan d'action mondial*; et b) rapports par pays sur la situation et tendance des ressources zoogénétiques qui aideront à évaluer l'impact actuel de la réalisation du *Plan mondial d'action*. Pour le premier type de rapport le Groupe de travail a recommandé que la Commission adopte la présentation des rapports sur l'avancement du

travail avec un intervalle de quatre ans. En ce qui concerne les rapports sur la situation et tendance des ressources zoogénétiques, le Groupe de travail a recommandé que la Commission sollicite de la FAO la préparation de rapports synthétiques basés sur les données et l'information fournis par les pays à travers DAD-IS et que ces rapports soient accessibles à la Commission lors de chacune de ses réunions ordinaires. A ce sujet, le Groupe de travail a souligné le besoin d'une mise à jour régulière des données et des informations nationales sur les ressources zoogénétiques, ainsi que l'importance de fournir une aide financière et technique aux pays en voie de développement pour les aider dans la mise à jour de leurs données et informations.

Les Editeurs

## Quinta reunión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura

La Quinta reunión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura tuvo lugar en Roma en enero del 2009. Tras la Conferencia de Interlaken, esta primera reunión del Grupo de Trabajo ha representado una ocasión importante para fomentar la realización del *Plan de Acción Mundial sobre los Recursos Zoogenéticos*. Los resultados positivos de la reunión<sup>1</sup>, así como el espíritu de colaboración que caracterizaron las discusiones, fueron muy apreciados. El informe de la reunión contiene claras recomendaciones y consejos para la Comisión sobre Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura, en particular, sobre el diseño y los elementos para una Estrategia de financiación para el *Plan de Acción Mundial*, y sobre el proceso de evaluación de los progresos obtenidos en su realización.

El objetivo principal para el futuro inmediato es la conversión de las Prioridades Estratégicas del *Plan de Acción Mundial* en planes efectivos de acción a nivel nacional. El Grupo de Trabajo recomendó que la Comisión adoptara el borrador de las *Líneas guía para la preparación de estrategias nacionales y planes de acción sobre los recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura* presentado a la reunión por la Secretaría de la FAO, y que se solicitara a la FAO que finalicen y publiquen estas líneas guía. La preparación de una Estrategia Nacional y un Plan de Acción ayudará a los países a decidir cómo conseguir una utilización más efectiva de sus recursos zoogenéticos, teniendo en cuenta plenamente las circunstancias y prioridades nacionales, incluida la disponibilidad de recursos humanos y financieros. De esta forma, se proporcionará un medio para alcanzar un mejor compromiso entre los distintos intereses dentro del sector ganadero y un mayor entendimiento entre los legisladores y el público sobre la importancia de los recursos zoogenéticos, las múltiples líneas de conducta y valores de la ganadería, así como la necesidad de mantener la diversidad genética que permitirá la adaptación a las condiciones cambiantes.

El Grupo de Trabajo también recomendó que la Comisión reafirmara la importancia del establecimiento a nivel nacional de sistemas de alerta y respuesta rápidas para los recursos zoogenéticos como parte de las más amplias estrategias nacionales para la gestión de estos recursos, teniendo en cuenta las circunstancias nacionales y la importancia de las Prioridades y Acciones Estratégicas del *Plan de Acción Mundial*. El Grupo de Trabajo subrayó la importancia de los sistemas nacionales de salvaguardia de los datos sobre recursos zoogenéticos y recomendó a la Comisión alentar a los países para que establezcan este tipo de sistemas en caso de que no lo hayan hecho todavía.

El Grupo de Trabajo recomendó que la Comisión reconociera la importante contribución de los pequeños agricultores, en particular de los países en vía de desarrollo, en cuanto guardianes de la mayor parte de los recursos zoogenéticos existentes en el mundo. Se subrayó la importancia de reforzar las capacidades para apoyar la mejora de las razas locales y multi funcionales en sistemas de baja y media producción, y el apoyo institucional para resolver las necesidades particulares de esos sistemas, manteniendo el respeto por los conocimientos, innovaciones y prácticas de las comunidades indígenas y locales, y el uso de la legislación nacional relevante y de los acuerdos internacionales. También recomendó que la Comisión tomara nota de la necesidad de los países de tener en cuenta las contribuciones de los pequeños propietarios ganaderos y promoviera su plena y efectiva participación en la realización del *Plan de Acción Mundial*; en la preparación y realización de los Planes Nacionales de Estrategia y Acción para los Recursos Zoogenéticos; y, cuando sea necesario, en los programas y políticas de

---

<sup>1</sup>Todos los documentos de ITWG 5 están disponibles en: <http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/genetics/angrvent-5th-docs.html>

seguridad alimentaria, alivio de la pobreza y seguridad de sustento.

Se discutió sobre un doble enfoque para informar acerca del estado de realización del *Plan de Acción Mundial*: a) Informes por países, regiones, de la FAO y otras organizaciones sobre el estado de realización del *Plan de Acción Mundial*, y b) Informes por países sobre la situación y tendencia de los recursos zoogenéticos que ayudará a evaluar el impacto actual de la realización del *Plan de Acción Mundial*. Para el primer tipo de informe, el Grupo de Trabajo recomendó que la Comisión adoptara la presentación de informes sobre el avance del trabajo a intervalos de cuatro años. En cuanto a los

informes sobre la situación y tendencia de los recursos zoogenéticos, el Grupo de Trabajo recomendó que la Comisión solicitara a la FAO la preparación de informes sintéticos basados en los datos y la información proporcionada por los países a través de DAD-IS y que estos informes fueran accesibles a la Comisión durante cada una de sus reuniones ordinarias. A este respecto, el Grupo de Trabajo subrayó la necesidad de una actualización continua de los datos e informaciones nacionales sobre recursos zoogenéticos, así como la importancia de proveer ayuda financiera y técnica a los países en vía de desarrollo para apoyarles en la actualización de sus datos e informaciones.

Los Editores